



1. Figure • 1. Ábra • 1. Figura • 1. Skica • 1. Silka

## H digitális heti kapcsolóra

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

### Figyelmeztetések

A készülék csak akkor feszültségmentes, ha a csatlakozódugó ki van húzva az áramforrásból.  
Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!

Kizárólag száraz, beltéri körülmények között üzemeltethető!

Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!

Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.

Csak szabványos, 230V~/50Hz feszültségű földelt csatlakozójelzetbe szabad csatlakoztatni!

A kapcsolórát és a csatlakoztatott készülék csatlakozódugóját soha ne érintse meg vizes kézzel!

### Felépítés (1. ábra)

- LCD kijelző
- WEEK – a hét napjai
- HOUR – óra
- MINUTE – perc
- RES/RCL – program törlése vagy visszaállítása
- CLOCK – pontos idő beállítása
- TIMER – időzítés beállítása
- ON/AUTO/OFF – mód választó
- RANDOM – véletlenszerű működés választó
- RESET – visszaállítás

### Üzembe helyezés

- Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértsen a készüléket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
- A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
- Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozójelzetbe!
- Első használat előtt a készüléket legalább 14 órán keresztül hagyja a hálózathoz csatlakoztatva, így töltheti fel a beépített akkumulátort.
- Nyomja meg a TIMER gombot, majd a későbbiekben leirtaknak megfelelően állítsa be a készüléken a pontos időt. Ezzel a készülék üzemekész.
- Ezt követően csatlakoztassa a kívánt fogyasztót a készülékhez. (max. 16 A/max. 3680 W)

### A kapcsolóra használata

A kapcsolórával 10 be/ki kapcsolást (programot) állíthat be 0 és 24 óra között. Az így beállított napi ki/be kapcsolásokat változatos módon, minden egyes ki/be kapcsolást a többitől függetlenül ütemezhet a hét tetszőleges napjára, vagy a napok csoportjaira (pl. csak hétvégére). A kapcsolóra elektronikus működésű. Beépített NiMH akkumulátora segítségével megőrzi a beállításokat áramszünet esetén is.

### A pontos idő beállítása

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap

A CLOCK gombot nyomva tartva és az ON/AUTO/OFF gomb további megnyomásával választhat nyári, illetve téli időszámítás közt. Nyári időszámítás esetén a kijelzőn SUMMER felirat olvasható. A CLOCK gombot nyomva tartva és a WEEK gomb további megnyomásával választhatja ki a hét aktuális napját.

A CLOCK gombot nyomva tartva és a HOUR gomb további megnyomásával állíthatja be a pontos órát.

A CLOCK gombot nyomva tartva és a MINUTE gomb további megnyomásával állíthatja be a pontos percet.

A CLOCK gombot nyomva tartva és a TIMER gomb ismételt megnyomásával válthat 12, illetve 24 órás időjelzés közt.

### Manuális vezérlés, ON/AUTO/OFF üzemmódok

Az ON/AUTO/OFF gombot megnyomva a következő üzemmódok

állíthatók be:

**ON:** a csatlakoztatott készülék folyamatosan áram alatt van, a zöld LED világít

**AUTO:** a kapcsolóra a beállított programok szerint be/ki kapcsolja a csatlakoztatott készüléket.

**OFF:** a csatlakoztatott készülék folyamatosan ki van kapcsolva, a zöld LED kiolszik

A kapcsolási sorrend: ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ... Tehát AUTO üzemmódba ON vagy OFF után is léphetünk. Ha ON után lépünk AUTO üzemmódba, akkor a készülék bekapcsolva marad az első programozott kikapcsolásig, onnan pedig a programot követi. Ha OFF után lépünk AUTO üzemmódba, akkor pedig a készülék kikapcsolva marad az első programozott bekapcsolásig, onnan pedig a programot követi.

### A napi be/ki kapcsolások (programok) beállítása

Nyomja meg a TIMER gombot egyszer. Ekkor megjelenik az 1. bekapcsolási idő (1<sup>ON</sup>). Ha ez még korábban nem volt beállítva, vagy törölve lett, akkor ezt -- -- vonalak jelzik.

A HOUR gombbal állítsa be a bekapcsoláshoz tartozó órát, a MIN gombbal a percet. A WEEK gombbal kiválaszthatja, hogy mely napokon legyen érvényes az így beállított bekapcsolás: H, K, Sze, CS, P, Szo, V, H-V, H-P, Szo-V, H-Szo, H/Sze/P, K/CS/Szo, H-Sze, CS-Szo. A TIMER gomb újabb megnyomásával hasonlóan beállíthatja az 1. kikapcsolási időt (1<sup>OFF</sup>).

A TIMER gombot nyomogatva beállíthatja a 2<sup>ON</sup>, 2<sup>OFF</sup>, majd 3<sup>ON</sup>, stb. be/ki kapcsolásokat is. Egy adott kapcsolási időpontot törölni, vagy az utolsó törölt értéket visszaállítani a RES/RCL gombbal lehet. A programozásból kilépni a CLOCK gombbal lehet.

A beállított programok természetesen átfedhetik egymást. Ha bármelyik program szerint egy bekapcsolási idő következik, akkor a kapcsolóra bekapcsolja, vagy bekapcsolva hagyja a csatlakoztatott készüléket. Ha pedig egy kikapcsolási időpont következik, akkor kikapcsolja, vagy kikapcsolva hagyja a készüléket.

### Véletlenszerű be/ki kapcsolások

AUTO üzemmódban nyomja meg a RANDOM gombot. Ekkor a kijelző jobb oldalán megjelenik a RANDOM felirat. Ekkor a beprogramozott ON és OFF kapcsolási időket a készülék véletlenszerűen eltolja 2 – 32 perccel. Így elérhetjük, hogy pl. hosszabb távollétünk alatt véletlenszerűen, de éleltyel-szerűen be-ki kapcsoljon a csatlakoztatott készülék.

### Áramütésveszély!

Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat!

A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezés értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdezés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

### Műszaki adatok

névleges feszültség/frekvencia	230 V~/ 50 Hz
névleges áram rezisztív (induktív)	16 (2) A
névleges kapcsolható teljesítmény	3680 W (460 W)
környezeti hőmérséklet	0°C – 40°C (T40)
adatmegőrzési idő	90nap (R90d)
minimális beállítható időtartam:	1 perc
maximális beállítható időtartam:	1 hét
az óra pontossága	+/- 1 perc / hónap

### RO

## priză digitală programabilă, săptămânală

Aparatul este scos de sub tensiune numai atunci, când ștecherul este scos din priză și acumulatorul este deconectat. Înainte punerii în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supraveghearea unui adult.

### Atenționări

Asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului! Se utilizează exclusiv în interior, în mediu uscat!  
Este interzisă utilizarea în spații unde se pot forma vapori inflamabili ori praf exploziv! Nu utilizați în mediu inflamabil ori cu pericol de explozie!  
Aveți grijă să nu pătrundă în interiorul produsului, prin orificii, niciun obiect sau lichid.

Se poate conecta doar la o priză standard cu împământare, cu o tensiune nominală de 230V~/ 50Hz!

### Construcție (figura 1.)

- Ecran LCD
- WEEK – zilele săptămânii
- HOUR – ora
- MINUTE – minute
- RES/RCL – ștergere program sau resetare
- CLOCK – setare timp exact
- TIMER – setare temporizare
- ON/AUTO/OFF – selectare mod
- RANDOM – selectare mod de funcționare aleatoriu
- RESET – resetare

### Punerea în funcțiune

1. Îndepărtați cu atenție materialul de ambalare înainte de punerea în funcțiune pentru a evita deteriorarea unității. În caz de deteriorare de orice natură, este interzisă punerea în funcțiune!

- Aparatul poate fi utilizat numai în interior, în mediu uscat! uscat!
- Conectați în mediu uscat! echipamentul la o priză standard cu împământare!
- Lăsați în mediu uscat! dispozitivul conectat la rețea în mediu uscat! ea cel puțin în mediu uscat! în 14 ore înainte de prima utilizare, astfel puteți în mediu uscat! și încărca bateria încorporată.
- Apăsați în mediu uscat! butonul RESET, apoi setați în mediu uscat! în ora pe unitatea așa cum este descrisă mai jos. Astfel unitatea este gata de utilizare.
- Conectați în mediu uscat! și apoi consumatorul dorit la aparat. (max. 16 A / max. 3680 W)

### Utilizarea prizei

Cu priză programabilă aveți posibilitatea să configurați 10 programe de pornire/oprire, între 0 și 24 de ore. Pornirea/oprirea astfel configurate pot fi variate individual, pe zile diferite ori setate grupat (de ex. pe sfârșitul săptămânii). Priza funcționează electronic. Datorită acumulatorului NiMH încorporat, reține setările și în cazul unei pene de curent.

### Configurarea orei exacte

Apăsați și mențineți apăsat CLOCK și apoi apăsați ON / AUTO / OFF pentru a comuta între ora de vară și ora de iarnă. Pe timp de vară, pe afișaj va apărea textul SUMMER.

Apăsați și mențineți apăsat CLOCK, apoi apăsați butonul WEEK pentru a selecta ziua curentă a săptămânii:

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Luni	Marți	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică

Apăsați și mențineți apăsat butonul CLOCK și apoi apăsați din nou HOUR pentru a seta ceasul exact.

Apăsați și mențineți apăsat butonul CLOCK și apoi apăsați din nou MINUTE pentru a seta minutele exacte.

Apăsați și mențineți apăsat butonul CLOCK și apăsați repetat butonul TIMER pentru a comuta între 12 ore și 24 ore.

### Control manual, modulele ON/AUTO/OFF

Apăsând butonul ON/AUTO/OFF puteți configura următoarele module:  
**ON:** aparatul conectat se află încontinuu sub tensiune, LED-ul verde luminează

**AUTO:** priză va porni și opri aparatul conectat, conform programului setat

**OFF:** aparatul conectat este oprit încontinuu, LED-ul verde se stinge. Secvența de comutare: ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ... Astfel, puteți comuta în mod AUTO și după ON sau OFF. În cazul în care comutați pe mod AUTO după modul ON, aparatul conectat rămâne pornit până la prima oprire programată, după care va urmări setarea programată. În cazul în care comutați pe mod AUTO după modul OFF, aparatul conectat va rămâne oprit până la prima pornire programată, după care va urmări setarea programată.

**Configurarea pornirii/opriții zilnice (programe)**  
Apăsați o dată butonul TIMER. Se va afișa 1. timp de pornire (1<sup>ON</sup>). În cazul în care acesta nu a fost configurat în prealabil sau a fost șters, se vor afișa linii -- -- pe ecran. Cu ajutorul butonului HOUR setați ora, iar cu butonul MIN minutul, la care doriți pornirea aparatului.

Cu ajutorul butonului WEEK puteți alege zilele săptămânii, pentru care să fie valabilă pornirea: L, M, M, J, V, S, D, L-V, S-D, L-S, L/M/V, M/J/S, L-M, J-S.

În cazul în care apăsați din nou butonul TIMER puteți configura și 1. timp de oprire (1<sup>OFF</sup>).

Apăsând în continuare butonul TIMER, puteți configura și următoarele porniri/opriți, cum ar fi 2<sup>ON</sup>, 2<sup>OFF</sup>, apoi 3<sup>ON</sup>, etc.  
O anumită programare se poate șterge, sau se poate reactiva prin apăsarea butonului RES/RCL.

Prin apăsarea butonului CLOCK puteți ieși din modul de configurare. Programările se pot intersecta. În cazul în care, conform programării urmează ca un aparat să fie pornit, acesta va fi pornit de priză ori va fi lăsat pornit. În cazul în care, conform programării urmează ca un aparat conectat să fie oprit, acesta va fi oprit de priză ori va fi lăsat oprit.

### Pornire/oprire aleatorii

În mod AUTO apăsați butonul RANDOM. În partea dreaptă a ecranului se va afișa RANDOM. Configurațiile de ON și OFF efectuate anterior vor fi întăziate aleatoriu cu 2-32 de minute. Astfel puteți obține de ex. în cazul unei vacanțe ca aparatele casnice să fie pornite/opriate aleatoriu, dar în mod și timp real.

Nu atingeți niciodată produsul sau soclul aparatului conectat cu mâna umedă!

Pericol de electrocutare! Este interzisă desfacerea sau modificarea aparatului ori a părților componente! În cazul deteriorării oricărei părți, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist.

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer! La sfârșitul duratei de viață trebuie predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Prin aceste protejeți mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor.

### Date tehnice

tensiune nominală/frekvența	230 V~/ 50 Hz
curent nominal rezistiv (inductiv)	16 (2) A
putere nominală comutabilă	3680 W (460 W)
temperatura de mediu	0°C – 40°C (T40)
timp de memorare a datelor	90 zile (R90d)
interval minim configurabil	1 minut
interval maxim configurabil	1 săptămână
precizia ceasului	+/- 1 minut / lună



## digitalni nedeljni vremenski prekidač

Uređaj je tek onda potpuno isključen ako je strujni utikač izvučen iz utičnice. Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

### Napomene

Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta! Upotrebljivo isključivo u svim zatvorenim prostorijama! Zabrana upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, gde se oslobadaju zapaljive smeše prašine itd! Obratite pažnju da kroz otvore uređaja ništa ne upadne ili ucuri u uređaj.

Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230V ~ / 50 Hz!

Uređaj i priključni kabl ne dodirujte vlažnim, mokrim rukama!

### Sastavni delovi (1. skica)

1. LCD displej
2. WEEK – dani u nedelji
3. HOUR – sati
4. MINUTE – minute
5. RES/RCL – brisanje ili vraćanje programa
6. CLOCK – podešavanje tačnog vremena
7. TIMER – podešavanje tajmera
8. ON/AUTO/OFF – odabir režima
9. RANDOM – nasumičan rad
10. RESET - resetovanje

### Puštanje u rad

1. Pre upotrebe pažljivo odstranite ambalažu da se uređaj ne bi ošteti. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
2. Upotrebljivo isključivo u svim zatvorenim prostorijama!
3. Vremenski prekidač uključite u standardnu uzemljenu strujnu utičnicu.
4. Nakon prvog uključivanja uređaj ostavite najmanje 14 sati u utičnici da bi se ugrađeni akumulator napunio.
5. Pritisnite RESET taster i prema dole opisanom nameštite tačno vreme. Ovim je uređaj spreman za rad.
6. Sada se može priključiti željeni potrošač. (maks. 16 A/maks. 3680 W)

### Uпотреba vremenskog prekidača

Ovaj vremenski prekidač omogućuje programiranje 10 uključivanja i isključivanja u intervalu 0 i 24 sata. Ovako podešena uključivanja i isključivanja možete raznovrsno i nezavisno dodeljivati danima u toku nedelje za bilo koji dan ili grupu dana (primer: samo vikendom). Uspomoću ugrađenog NiMH akumulatora, podešavanja se pamte i u slučaju nestanka električne energije.

### Podešavanje tačnog vremena

Držeći pritisnuto taster CLOCK i tasterom ON/AUTO/OFF može se odabrati zimsko i letnje računanje vremena. U slušaju odabira letnjeg računanja na displeju će se pojaviti ispis SUMMER. Pritisnite tastere CLOCK i WEEK da biste odabrali dan u nedelji:

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Pone- deljak	Utorak	Sreda	Četvrtak	Petak	Subota	Nedjelja

Držeći pritisnuto taster CLOCK i tasterom HOUR može se podesiti tačan sat.

Držeći pritisnuto taster CLOCK i tasterom MINUTE mogu se podesiti minute.

Držeći pritisnuto taster CLOCK potom pritiskom TIME može se odabrati vrsta ispisa 12 ili 24 sata.

### Manualna kontrola, ON/AUTO/OFF režim

Pritiskom ON/AUTO/OFF tastera sledeći su režimi dostupni za podešavanja:

**ON:** priključeni uređaj je konstantno pod naponom, svetli zelena LED dioda

**AUTO:** prema podešanim programima vremenski prekidač vrši isključivanja i uključivanja.

**OFF:** priključeni uređaj nije pod naponom, gasi se zelena LED dioda. Redosled prekidanja: ON – AUTO – OFF – AUTO – ON - ... U AUTO režimu nakon ON ili OFF može se dalje koračati. Ako nakon ON pređete na AUTO režim, uređaj će ostati uključen do sledeće programirane komande za isključenje, nakon toga se primenjuju programi. Ako nakon OFF pređete na AUTO režim, uređaj će biti isključen do prve programirane komande za uključivanje, nakon toga se primenjuju programi.

### Dnevna uključivanja/isključivanja (programi) podešavanja

Jednom stisnite taster TIMER. Pojavice se 1. vreme uključivanja (10N). Ako ovo nije bilo ranije podešeno ili je brisano na displeju će se pojaviti -- --.

Tasterom HOUR podesite sat uključivanja, tasterom MIN minut.

Tasterom WEEK možete podesiti kojim danima da bude aktivno ovo uključivanje: Po, Ut, Sre, Čet, Pet, Sub, Ned, Pon-Ned, Pon-Pet, Sub-Ned, Pon-Sub, Pon/Sre/Pet, Ut/Čet/Sub, Pon-Sre, Čet-Sub.

Ponovnim pritiskom tastera TIMER na isti način se može podesiti vreme isključenja 1. programa (<sup>1OFF</sup>).

Pritiskanjem TIMER tastera moguće je podesiti i ostale programe <sup>2ON</sup>, <sup>2OFF</sup>, pa <sup>3ON</sup>, itd.

Brisanje određenog podešenog programa, ili vraćanje zadnje brisanog podatka se radi sa RES/RCL tasterom.

Izlaz iz dela programiranja se radi pritiskom tastera CLOCK.

Naravno podešeni programi se mogu preklapati. Ako je po bilo kom programu na redu uključivanje uređaja vremenski prekidač će da uključi ili će da ostavi uključeni priključeni uređaj. Ista je situacija i sa isključenjima, ukoliko je na redu isključenje uređaj će se isključiti ili će ostati isključen.

### Nasumična uključivanja i isključenja

U AUTO režimu pritisnite taster RANDOM. Na desnoj strani displeja će se pojaviti ispis RANDOM. U ovom slučaju će uređaj nasumično pomeniti 2 – 32 minuta programirana uključivanja i isključenja. Ovako se može postići da se i u slučaju dužeg odsustva simulira normalan rad domaćinstva, tako sprečavajući provala u domaćinstvo.

Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

Uređaje kojima je istekao radni vek akumulirajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja!

Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

### Tehnički podaci

nazivni napon /frekvencija 230 V~ / 50 Hz  
nazivna opteretljivost, kapacitivni (induktivni) 16 (2) A  
nazivna snaga prekidanja 3680 W (460 W)  
temperatura okoline 0°C – 40°C (T40)  
vreme čuvanja memorije 90 dana (R90d)  
minimalno podešavanje vremena 1 minut  
maksimalno podešavanje vremena 1 nedelja  
tačnost sata +/- 1 minuta / mesec



### digitalni tjedni timer

Uređaj je bez napona samo kada je utikač odspojen sa izvora napajanja. Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

### Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno je rastavljati, modificirati uređaj ili njegov pribor. U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela proizvoda, odmah ga isključite i obratite se stručnoj osobi.

### Uređaji koji se odlažu u otpad

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje!

Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada.

Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obaveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

### Dijelovi uređaja (slika 1.)

1. LCD zaslon
2. WEEK – dani u tjednu
3. HOUR – sat
4. MINUTE – minuta
5. RES/RCL – resetiranje, posljednje poznate postavke
6. CLOCK – podešavanje tačnog vremena
7. TIMER – podešavanje timera
8. ON/AUTO/OFF – odabir načina rada
9. RANDOM – nasumičan odabir rada
10. RESET - resetiranje

### Puštanje u rad

1. Prije prvog uključivanja pažljivo uklonite materijal za pakiranje vodeći računa da ne oštetite uređaj. Ne instalirajte uređaj ako je na bilo koji način oštećen!

2. Samo za unutarnju upotrebu, u suhim zatvorenim prostorijama!

3. Priključite uređaj na standardnu uzemljenu zidnu električnu utičnicu!

4. Ostavite uređaj priključen najmanje 14 sati prije prve upotrebe da biste napunili ugrađenu bateriju.

5. Pritisnite taster RESET, a zatim postavite tačno vrijeme na uređaju kao što je opisano u nastavku. Uređaj je sada spreman za upotrebu.

6. Priključite uređaj koji će se se kontrolirati u uređaju. (max. 16 A/max. 3680 W)

### Uпотреba timera

Pomoću timera možete postaviti 10 uključivanja / isključivanja (programa) od 0 do 24 sata. Svakodnevno prilagođavanje / isključivanje prilagođeno na ovaj način može se zakazati na različite načine, neovisno jedan od drugog u bilo koji dan u tjednu ili u skupinu dana (npr. vikend). Taj timer je elektronički uređaj. Uz pomoć ugrađenog NiMH akumulatora zadržava postavku u slučaju isključenja struje.

### Podešavanje tačnog vremena

Pritisnite i držite taster CLOCK i pritisnite taster ON / AUTO / OFF, odabrate ljetno i zimsko vrijeme. U slučaju ljetnog vremena može se pročitati titl LJETO

Držeći pritisnuto taster CLOCK i ponovo pritiskom na taster tjedna, odabrate dan u tjednu:

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Pone- deljak	Utorak	Srijeda	Četvrtak	Petak	Subota	Nedjelja

Pritisnite i držite taster CLOCK i ponovo pritiskom na taster HOUR, podesite sat.

Pritisnite i držite taster CLOCK i ponovo pritiskom na taster MINUTE, podesite minute.

Pritisnite i držite taster CLOCK i ponovo pritiskom na taster TIMER, odaberite 12- ili 24-satnog prikaz vremena.

Manualna kontrola, ON/AUTO/OFF način rada

Pritiskom na taster ON / AUTO / OFF možete podesiti sledeće načine rada:

**UKLJUČENO:** spojeni uređaj neprekidno je pod naponom, svijetli će

zelena LED

**AUTO:** timer će uključiti aparat uključiti ili isključiti prema zadanim programima

**ISKLJUČENJE:** spojeni uređaj će se isključiti, zelena LED ne svijetli. Redoslijed prebacivanja: UKLJUČENO - AUTO - ISKLJUČENO - AUTO - UKLJUČENO... Tako se način rada AUTO može prebaciti i nakon položaja ON ili OFF. Ako način rada AUTO prebacite nakon upotrebe ON, uređaj će ostati uključen do prvog programiranog isključivanja, nakon čega će slijediti program. Ako režim AUTO prebacite nakon korištenja OFF načina, uređaj će ostati isključen do prvog programiranog uključivanja, nakon čega će slijediti program.

### Podešavanje dnevnog uključivanja/isključivanja (programi)

Pritisnite taster TIMER jednom. 1. pojaviti će se vrijeme uključivanja (<sup>1ON</sup>). Ako prethodno nije postavljeno ili je izbrisano, tada će biti prikazano sa -- -- linijama.

Podesite sat za uključivanje tasterom HOUR, minutu tasterom MIN.

Pomoću tastera WEEK možete izabrati za koji će dan važiti prilagođeno vrijeme uključivanja: Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su, Mo-Su, Mo-Fr, Sa-Su, Mo-Sa, Mo/We/Fr, Tu/Th/Sa, Mo-We, Th-Sa.

Pritiskom tastera TIMER ponovo možete podesiti 1. vrijeme isključenja (<sup>1OFF</sup>).

Uzastopnim pritiskom na taster TIMER možete podesiti isključenje / isključenje <sup>2ON</sup>, <sup>2OFF</sup>, zatim <sup>3ON</sup>, itd.

Fiksirano vrijeme prebacivanja može se izbrisati ili se zadnja izbrisana vrijednost može ponovo pozvati pomoću tastera RES / RCL.

Iz programa možete izći tasterom CLOCK.

Naravno da se programirane postavke mogu preklapati jedna s drugom. Ako dođe do uključivanja prema nekom od programa, tajmer će se uključiti ili ostavi uključeni aparat uključen.

Ako dođe do isključenja, tajmer će isključiti priključeni uređaj ili ga ostavi isključenim.

### Nasumično uključivanje/isključivanje

U AUTO načinu rada pritisnite taster RANDOM. Tada se na desnoj strani zaslona pojavljuje RANDOM titl. Tada programirano vrijeme uključivanja i isključivanja bit će odgođeno od 2 do 32 minute. Ova će postavka osigurati da se, primjerice, u našoj dužoj odsutnosti, spojeni uređaj uključuje i isključuje nasumično, ali uobičajeno.

### Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno je rastavljati, modificirati uređaj ili njegov pribor. U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela proizvoda, odmah ga isključite i obratite se stručnoj osobi.

### Uređaji koji se odlažu u otpad

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje!

Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada.

Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obaveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

### Specifikacija

nominalni napon/frekvencija 230 V~ / 50 Hz  
nominalno opterećenje (induktivni) 16 (2) A  
nominalna snaga 3680 W (460 W)  
radna temperatura 0°C – 40°C (T40)  
vrijeme pohranjivanja podataka 90 days (R90d)  
minimalno podesivo razdoblje 1 minute  
maksimalno podesivo razdoblje 1 week  
tačnost sata +/- 1 minute / month

producer/gyártó/výrobca/productor/proizvođač/výrobce/proizvođač:  
Somogyi Elektronik Kft.  
H – 9027 • Győr, Gesztenyef út 3. • www.somogyi.hu

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu,  
nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro  
• Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za **SRB: ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 •  
www.elementa.rs  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za **HR: ZED d.o.o.**  
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 •  
www.zed.hr

Uvoznik za **BiH: DIGITALIS d.o.o.**  
M.Spah 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 •  
www.digitalis.ba  
• Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyef út 3, 9027 Győr, Mađarska



**SOMOGYI ELEKTRONIC**  
since 1981